

Než začnete s instalací

- Produkt opatrně rozbalte a zkontrolujte
- Pokud je nový produkt jakkoliv poškozen, okamžitě ho reklamujte v původním balení
- Prosíme, nepokoušejte se používat poškozený výrobek

Before you start the installation

- Unpack the product and check it carefully
- If the product is damaged in any way, submit a complaint together with the product in its original packaging
- Please do not attempt to use a damaged product

Vor der Installation

- Das Produkt vorsichtig auspacken und überprüfen
- Bei jeder festgestellten Produktbeschädigung ist das Produkt in seiner Originalverpackung zu reklamieren
- Versuchen Sie bitte nicht das beschädigte Produkt zu verwenden

ZAPNOUT/VYPNOUT
Zapínání a vypínání svítidla. Pokud je svítidlo vypnuté tímto tlačítkem a dojde k vypadku elektrického napájení, při jeho opětovném zapnutí svítidlo problikne a zůstane vypnuté.

Automatický režim
Tlačítkem "AUTO MODE" se aktivuje předchozí uložené nastavení. Pokud žádné není, nastaví se výchozí tovární nastavení.

Reset
Po zmáčknutí tlačítka "RESET" bude mít svítidlo přednastavené parametry. Detekční oblast 100 %, doba svitu bez detekce pohybu 5 s, pohotovostní doba 0 s a nenastavena žádná spínací hladina intenzity osvětlení.

Signalizace při zmáčknutí jakéhokoliv tlačítka.
Signalizace při zmáčknutí tlačítka "APPLY".

+/-
Řízení jasu svítidla. V režimu zapnutí a vypnutí lze stmívat svítidlo v rozsahu 10-100 %. V režimu s čidlem lze stmívat v rozsahu 60-100 %.

Start
Tlačítko pro nastavení vlastní scény. Stiskněte tlačítko "START" a nastavte parametry dle Vašich požadavků.

Memory
Tlačítko "MEMORY" slouží k uložení nastavených parametrů.

Apply
Tlačítko "APPLY" slouží pro nahrání uloženého nastavení do dalšího senzoru. Pokud stisknete tlačítko bez uložení parametrů, lze nastavit všechny parametry jednorázově. Tyto parametry musí být nastaveny během 30 s.

Procentuální nastavení velikosti detekčního rozsahu.
Nastavení 25 % až 100 %.

Nastavení délky doby svitu svítidla na 100 % bez detekce pohybu

Úroveň pohotovostního svitu svítidla. Zde nastavíte úroveň svitu svítidla po dobu nezaznamenaní pohybu (STAND-BY PERIOD).

Délka pohotovostní doby. Doba po kterou bude svítit svítidlo sníženým jasnem při nezaznamenaní pohybu.

Senzor denního světla. Pokud intenzita okolního osvětlení klesne pod nastavenou hodnotu, svítidlo je řízeno pohybovým čidlem. Při nastavení "DISABLE" je svítidlo řízeno čidlem stále.

TEST (2s)
Tlačítko "TEST" slouží k otestování funkce svítidla po jeho uvedení do provozu. Doba svitu bez detekce bude trvat pouze 2 s.

ON/OFF
Turning the luminaire on/off. If the luminaire is turned off using this button and a power supply failure occurs, when the power supply is restored, the luminaire will flash and remain turned off.

Automatic mode
The previously saved setting is activated by pressing the "AUTO MODE" button. If there is none, the default factory setting is initiated.

Reset
The luminaire will have the parameters preset after pressing the "RESET" button. Detection area 100 %, duration of lighting without motion detection 5 s, stand-by period 0 s and no switching level of lighting intensity is set.

Signalizing when pressing any button.
Signal when pressing the "APPLY" button.

+/-
Luminaire luminance control. It is possible to dim the luminaire from 10 % to 100 % in on/off mode. It is possible to dim the luminaire from 60 % to 100 % in sensor mode.

Start
The button for custom scene setting. Press the "START" button and set the parameters as required.

Memory
The "MEMORY" button is used to save the set parameters.

Apply
The "APPLY" button is used to load the saved setting in the next sensor. If you press the button without the parameters saved, it is possible to carry out one-time setting of all parameters. These parameters must be set within 30 s.

Percentage setting of the detection range size.
Setting between 25 % and 100 %.

Setting the lighting duration of the luminaire to 100 % without motion detection

Luminaire stand-by light intensity level. You can set the luminaire light intensity level for the period when motion is not detected (STAND-BY PERIOD).

Stand-by period duration. The period for which the luminaire will light with reduced intensity while motion is not detected.

Daylight sensor. If the intensity of ambient light drops below the set level, the luminaire is controlled with a motion detector. With the "DISABLE" setting, the luminaire is always controlled with the detector.

TEST (2s)
The "TEST" button is used to test the luminaire operation after setting up. The duration of lighting without detection will only be 2 s.

EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN
Ein- und Ausschalten der Leuchte. Wenn die Leuchte mit dieser Taste ausgeschaltet wird und die Stromversorgung ausfällt, blinkt die Leuchte und bleibt beim Wiedereinschalten ausgeschaltet.

Automatischer Modus
Mit der Taste „AUTO MODE“ werden die zuvor gespeicherten Einstellungen aktiviert. Ist dies nicht der Fall, werden die werksseitigen Standardeinstellungen verwendet.

Reset
Nach dem Drücken der Taste „RESET“ verfügt die Leuchte über die voreingestellten Parameter. Erfassungsbereich 100 %, Beleuchtungsdauer ohne Bewegungserkennung 5 s, Standby-Zeit 0 s und keine schaltende Lichtintensität eingestellt.

Signalisierung, wenn eine beliebige Taste gedrückt wird.
Signalisierung, wenn die Taste „APPLY“ gedrückt wird.

+/-
Helligkeitsregelung der Leuchte. Die Leuchte kann im Ein/Aus-Modus im Bereich von 10–100 % gedimmt werden. Im Sensormodus kann im Bereich von 60–100 % gedimmt werden.

Start
Die Taste zum Einstellen einer benutzerdefinierten Szene. Drücken Sie die Taste „START“ und stellen Sie die Parameter entsprechend Ihren Anforderungen ein.

Memory
Die Taste „MEMORY“ dient zum Speichern der eingestellten Parameter.

Apply
Mit der Taste „APPLY“ werden die gespeicherten Einstellungen in den nächsten Sensor übertragen. Wenn Sie die Taste ohne gespeicherte Parameter drücken, können alle Parameter einmalig eingestellt werden. Diese Parameter müssen innerhalb von 30 Sekunden eingestellt werden.

Prozentuale Einstellung der Größe des Erfassungsbereichs.
Einstellung von 25 % bis 100 %.

Einstellung der Leuchtdauer auf 100 % ohne Bewegungserkennung

Niveau der Bereitschaftsleuchtdauer der Leuchte. Hier stellen Sie das Lichtniveau der Leuchte für den Zeitraum ohne Bewegungserkennung ein (STAND-BY PERIOD).

Zeit der Bereitschaftsleuchtdauer. Die Zeitspanne, über welche die Leuchte mit reduzierter Helligkeit leuchtet, wenn keine Bewegung erkannt wird.

Tageslichtsensor. Sinkt die Umgebungshelligkeit unter den eingestellten Wert, wird die Leuchte über einen Bewegungssensor gesteuert. Bei der Einstellung „DISABLE“ wird die Leuchte dauerhaft über den Sensor gesteuert.

TEST (2s)
Die Taste „TEST“ dient dazu, die Funktion der Leuchte nach der Inbetriebnahme zu testen. Die Leuchtdauer ohne Erkennung beträgt nur 2 s.

Řízení okolního osvětlení

Pohybové čidlo dokáže na základě okolního přirozeného světla svítidlo zapínat a vypínat

NASTAVENÍ:

1. Délku pohotovostní doby nastavte na nekonečno
2. Nastavte úroveň pohotovostního svitu svítidla
3. Nastavte úroveň okolního osvětlení, která rozsvítí svítidlo – 30 lx, 50 lx, 80 lx nebo 120 lx

Režim Memory

1. Rozsvítte svítidlo
2. Stiskněte tlačítko "START"
3. Nastavte veškeré požadované parametry během 30 s
4. Stiskněte tlačítko "MEMORY" pro uložení
5. Stiskněte tlačítko "APPLY"

Pokud chcete nastavit identicky další senzor:

1. Rozsvítte další svítidlo
2. Stiskněte tlačítko "APPLY"

Control with ambient lighting

The motion detector is able to switch the luminaire on and off on the basis of ambient natural light

SETTING:

1. Set the duration of the stand-by period to infinity
2. Set the luminaire stand-by light intensity level
3. Set the level of ambient light which will activate the luminaire – 30 lx, 50 lx, 80 lx or 120 lx

Memory mode

1. Turn the luminaire on
2. Press the "START" button
3. Set all the required parameters within 30 s
4. Press the "MEMORY" button to save
5. Press the "APPLY" button

If you wish to set another sensor identically:

1. Turn the next luminaire on
2. Press the "APPLY" button

Steuerung mit dem Umgebungslicht

Der Bewegungssensor kann die Leuchte in Abhängigkeit vom natürlichen Umgebungslicht ein- und ausschalten

EINSTELLUNG:

1. Einstellen der Standby-Zeit auf unendlich
2. Einstellen des Niveaus der Bereitschaftsleuchtdauer der Leuchte
3. Einstellen des Umgebungslichts, das die Leuchte einschalten soll – 30 lx, 50 lx, 80 lx oder 120 lx

Memory-Modus

1. Schalten Sie die Leuchte ein
2. Drücken Sie die Taste „START“
3. Stellen Sie alle erforderlichen Parameter innerhalb von 30 s ein
4. Zum Speichern die Taste „MEMORY“ drücken
5. Drücken Sie die Taste „APPLY“

Wenn Sie einen anderen Sensor identisch einstellen wollen:

1. Schalten Sie die nächste Leuchte ein
2. Drücken Sie die Taste „APPLY“

McLED® záruka

McLED s. r. o. poskytuje záruku na LED drivers v délce 2 let.

V případě reklamace má odběratel právo na náhradu účelné vynaložených nákladů spojených s reklamací pouze v souvislosti s náklady na dopravu, která je předem odsouhlasena s prodávajícím.

McLED® warranty

McLED s.r.o. provides a two-year warranty for the LED drivers.

In the event of a complaint, the customer is only entitled to compensation for costs associated with the complaint in connection with shipping costs, which must be approved with the seller in advance.

McLED® Garantie

McLED s.r.o. gewährt 2 Jahre Garantie auf LED-Treiber.

Bei einer Beanstandung hat der Abnehmer das Recht auf den Ersatz der zweckmäßig aufgewendeten Kosten im Zusammenhang mit der Beanstandung betreffend lediglich die Transportkosten, die vorab mit dem Verkäufer abzustimmen sind.

Inštalčný manuál

Skôr ako začnete s inštalciou

- Produkt opatrne rozbalte a skontrolujte
- Ak je nový produkt akokoľvek poškodený, okamžite ho reklamujte v pôvodnom balení
- Nepokúšajte sa používať poškodený výrobok

McLED®

Dialkové ovládanie pre snímač pohybu svetidiel LEDtec G2

Telepítési útmutató

Teendők a telepítés előtt

- Óvatosan csomagolja ki és ellenőrizze a terméket.
- Ha az új termék bármilyen sérülést észlel, haladéktalanul reklamálja meg eredeti csomagolásában.
- Ne próbálkozzon a sérült termék használatával.

McLED®

Távvezérlő LEDtec G2 lámpatestek mozgásérzékelőjéhez

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź produkt.
- W sytuacji, gdy nowy produkt jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, niezwłocznie zgłoś jego reklamację w pierwotnym opakowaniu.
- Nie uruchamiaj produktu, który jest uszkodzony.

McLED®

Zdalne sterowanie czujnika ruchu lamp LEDtec G2

- ZAPNÚT/VYPNÚT**
Zapínanie a vypínanie svetidla. Ak ste svetidlo vypli týmto tlačidlom a dôjde k vypadku elektrického napájania, pri jeho opätovnom zapnutí svetidlo zablíkajú a zostane vypnuté.
- Automatický režim**
Tlačidlom AUTO MODE sa aktivuje predchádzajúce uložené nastavenie. Ak žiadne neexistuje, nastavi sa predvolené továrenské nastavenie.
- Reset**
Po stlačení tlačidla RESET bude mať svetidlo prednastavené parametre. Detekčná oblasť 100 %, dĺžka svitu bez detekcie pohybu 5 s, pohotovostný režim 0 s a nenastavená žiadna spínacia hladina intenzity osvetlenia.
- Signalizácia pri stlačení akéhokoľvek tlačidla.
- Signalizácia pri stlačení tlačidla "APPLY".
- +/-**
Riadenie jasnosti svetidla. V režime zapnutia a vypnutia je možné stmievať svetidlo v rozsahu 10 – 100 %. V režime so senzorom je možné stmievať v rozsahu 60 – 100 %.
- Start**
Tlačidlo na nastavenie vlastnej scény. Stlačte tlačidlo START a nastavte parametre podľa svojich požiadaviek.
- Memory**
Tlačidlo "MEMORY" slúži na uloženie nastavených parametrov.
- Apply**
Tlačidlo "APPLY" slúži na nahranie uloženého nastavenia do ďalšieho senzora. Ak stlačíte tlačidlo bez uložení parametrov, je možné nastaviť všetky parametre jednorazovo. Tieto parametre je nutné nastaviť v priebehu 30 s.
- Percentuálne nastavenie veľkosti detekčného rozsahu. Nastavenie 25 % až 100 %.
- Nastavenie dĺžky svitu svetidla na 100 % bez detekcie pohybu
- Úroveň pohotovostného svitu svetidla. Tu nastavíte úroveň svitu svetidla počas doby, keď nie je zaznamenaný pohyb (STAND-BY PERIOD).
- Dĺžka pohotovostného režimu. Čas, počas ktorého bude svetidlo svetidlo zníženým jasom, keď nie je zaznamenaný pohyb.
- Senzor denného svetla. Ak intenzita okolitého osvetlenia klesne pod nastavenú hodnotu, svetidlo je riadené pohybovým senzorom. Pri nastavení DISABLE je svetidlo riadené senzorom stále.
- TEST (2s)**
Tlačidlo TEST slúži na otestovanie funkcie svetidla po jeho uvedení do prevádzky. Dĺžka svitu bez detekcie bude trvať iba 2 s.

- BE- ÉS KIKAPCSOLÁS**
A lámpatestet ezzel a gombbal kapcsolják ki, és megszakad az áramellátás, újbóli bekapcsolásakor a lámpatest egy villanás után kikapcsolt állapotban marad.
- Automatikus üzemmód**
Az „AUTO MODE” gomb megnyomásával aktiválható az előző mentett beállítás. Ha nincs ilyen, akkor a gyári alapbeállítás lesz beállítva.
- Reset**
A „RESET” gomb megnyomása után visszaállnak a lámpatest előre beállított paramétere. Érzékelési terület 100%, világítási idő mozgás észlelése nélkül 5 mp, készenléti idő 0 mp, bekapcsolási megvilágítás nincs beállítva.
- Jelzés gombnyomásakor.
- Jelzés az „APPLY” gomb megnyomásakor.
- +/-**
A lámpatest fényerejének szabályozása. Be-ki kapcsolás üzemmódban a lámpatest fényereje a 10–100%-os tartományban szabályozható. Érzékelős üzemmódban a szabályozási tartomány 60–100%.
- Start**
Saját beállításkészlet megadására szolgáló gomb. Nyomja meg a „START” gombot, és állítsa be a paramétereket az igényeinek megfelelően.
- Memory**
A „MEMORY” gomb a beállított paraméterek mentésére szolgál.
- Apply**
Az „APPLY” gomb segítségével a mentett beállítások feltölthetők egy további érzékelőre. Ha a gomb megnyomásakor nincsenek mentett paraméterek, akkor egyszerre beállítható az összes paraméter. Ezeket a paramétereket 30 másodpercen belül kell beállítani.
- Az érzékelési tartomány méretének százalékos beállítása. 25 és 100% között állítható.
- A lámpatest világítási idejének 100%-ra állítása mozgásészlelés nélkül
- A lámpatest készenléti világításának fényereje. Itt állítható be a lámpatest fényereje arra az időre, amikor nem észlelhető mozgás (STAND-BY PERIOD).
- A készenléti idő hossza. A lámpatest csökkentett fényerővel történő világításának időtartama, amikor nem észlelhető mozgás.
- Nappali fény érzékelője. Ha a környezeti fény intenzitása a beállított érték alá csökken, akkor a lámpát a mozgásérzékelő vezérli. „DISABLE” beállítás esetén mindig a mozgásérzékelő vezérli a lámpát.
- TEST (2 mp)**
A „TEST” gomb a lámpatest működésének tesztelésére szolgál az üzembe helyezés után. Az észlelés nélküli világítás időtartama csupán 2 mp.

- WŁĄCZ/WYŁĄCZ**
Włączanie i wyłączenie reflektora. Jeśli reflektor został wyłączony za pomocą tego przycisku i wystąpiła przerwa w dostawie energii elektrycznej, przy ponownym włączeniu lampa zamigocze i pozostanie wyłączona.
- Tryb automatyczny**
Za pomocą przycisku "AUTO MODE" aktywowane są poprzednie zapisane ustawienia. W przypadku braku takich ustawień zostaną włączone ustawienia fabryczne.
- Reset**
Po naciśnięciu przycisku "RESET" zostaną ustawione parametry domyślne. Powierzchnia detekcyjna 100%, czas świecenia bez detekcji ruchu 5 s, czas gotowości 0 s oraz brak ustawionego poziomu intensywności świecenia.
- Signalizacja w przypadku naciśnięcia dowolnego przycisku.
- Signalizacja w przypadku naciśnięcia przycisku "APPLY".
- +/-**
Sterowanie jasnością światła lampy. W trybie włączania i wyłączania można przyciemnić lampę w zakresie 10-100%. W trybie z czujnikiem można przyciemnić lampę w zakresie 60-100%.
- Start**
Przycisk dla własnych ustawień sceny. Naciśnij przycisk "START" i ustaw parametry według własnych preferencji.
- Memory**
Przycisk "MEMORY" służy do zapisania ustawionych parametrów.
- Apply**
Przycisk "APPLY" służy do załadowania zapisanych ustawień do kolejnego czujnika. Jeśli naciśniesz przycisk bez zapisanych parametrów, wszystkie parametry można ustawić jednorazowo. Parametry muszą zostać ustawione w ciągu 30 s.
- Procentowe ustawienie wielkości zakresu detekcji. Ustawienie od 25% do 100%.
- Ustawienie długości czasu świecenia lampy na 100% bez detekcji ruchu
- Poziom tryb gotowości świecenia lampy. Tutaj ustawisz poziom świecenia lampy w czasie bez ruchu (STAND-BY PERIOD).
- Długość czasu gotowości. Czas przez który lampa będzie świecić z obniżoną jasnością przy braku ruchu.
- Czujnik światła dziennego. Jeśli intensywność oświetlenia zewnętrznego spadnie poniżej ustawionej wartości, lampa jest sterowana czujnikiem ruchu. W przypadku ustawienia "DISABLE" lampa jest sterowana czujnikiem ruchu przez cały czas.
- TEST (2s)**
Przycisk "TEST" służy do sprawdzenia działania lampy po jej uruchomieniu. Czas świecenia bez detekcji będzie trwał tylko 2 s.

Riadenie okolitým osvetlením	Režim Memory
Pohybový senzor dokáže na základe okolitého prirodzeného svetla svetidlo zapínať a vypínať	1. Rozsviette svetidlo 2. Stlačte tlačidlo START 3. Nastavte všetky požadované parametre v priebehu 30 s 4. Stlačte tlačidlo MEMORY na uloženie 5. Stlačte tlačidlo APPLY
NASTAVENIE: 1. Dĺžku pohotovostného režimu nastavte na nekonečno 2. Nastavte úroveň pohotovostného svitu svetidla 3. Nastavte úroveň okolitého osvetlenia, pri ktorej sa rozsvieti svetidlo – 30 lx, 50 lx, 80 lx alebo 120 lx	Ak chcete rovnako nastaviť ďalší senzor: 1. Rozsviette ďalšie svetidlo 2. Stlačte tlačidlo APPLY

Vezérlés a környezeti fény alapján	Memory üzemmód
A mozgásérzékelő képes a lámpatest be-és kikapcsolására a természetes környezeti fény alapján.	1. Kapcsolja be a lámpatest világítását. 2. Nyomja meg a „START” gombot. 3. Állítsa be az összes kívánt paramétert 30 mp alatt. 4. Nyomja meg a „MEMORY” gombot a mentéshez. 5. Nyomja meg a „APPLY” gombot.
BEÁLLÍTÁS: 1. Állítsa be végtelen hosszú készenléti időt. 2. Állítsa be a lámpatest készenléti fényerejét. 3. Állítsa be, hogy milyen környezeti megvilágításnál kapcsoljon be a lámpatest: 30 lx, 50 lx, 80 lx vagy 120 lx.	Ha ugyanígy szeretne beállítani egy további érzékelőt: 1. Kapcsolja be a további lámpatest világítását. 2. Nyomja meg a „APPLY” gombot.

Sterowanie światłem zewnętrznym	Tryb Memory
Czujnik ruchu w oparciu o naturalne światło zewnętrzne jest w stanie włączać i wyłączać lampę.	1. Włącz lampę. 2. Naciśnij przycisk "START". 3. Ustaw wszystkie żądane parametry w ciągu 30 s. 4. Aby zapisać parametry, naciśnij przycisk "MEMORY". 5. Naciśnij przycisk "APPLY".
USTAWIENIA: 1. Ustaw czas gotowości na czas nieograniczony. 2. Ustaw poziom świecenia lampy w trybie gotowości. 3. Ustaw poziom otaczającego oświetlenia, które spowoduje włączenie lampy: 30 lx, 50 lx, 80 lx lub 120 lx.	Jeśli chcesz ustawić taki sam kolejny czujnik: 1. Włącz kolejną lampę. 2. Naciśnij przycisk "APPLY".

McLED® záruka
McLED s. r. o. poskytuje záruku na LED drivers v trvání 2 roky.

V prípade reklamácie má odberateľ právo na náhradu účelne vynaložených nákladov spojených s reklamáciou iba v súvislosti s nákladmi na dopravu, ktorá je vopred odsúhlasená s predávajúcim.

McLED® garancia
A McLED s. r. o. vállalat 2 év garanciát ad a LED-driverekre.

Reklamáció esetén a vevő csak az eladó által előzetesen jóváhagyott szállítási költségek vonatkozásában jogosult a reklamáció összefüggésben felmerült, egyszerű költségek térítésére.

Gwarancja McLED®
McLED s. r. o. udziela 2-letnią gwarancję na sterowniki LED.

W przypadku reklamacji klient ma prawo do zwrotu celowo poniesionych kosztów związanych z reklamacją wyłącznie w zakresie kosztów transportu uprzednio zatwierdzonych przez sprzedającego.